

ΕΤΟΣ Δ'.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

ΑΡΙΘ. 34.

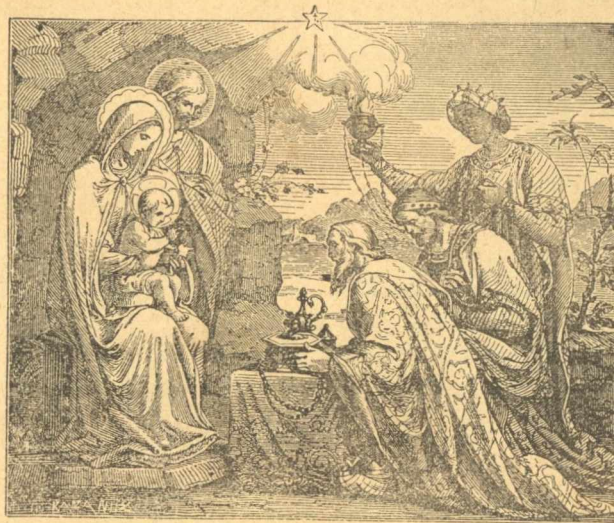
ΧΡΙΣΤΟΣ

Ὁ κόσμος βαρειοστέναχτος
μὲ βάσανα καὶ πάθια,
σὲ δρόμους αἱματόβρεχτους,
σὲ δρόμους ὄλ' ἀγκάθια,
μέσ' σὲ σκοτάδια τρίςαθα
παράδερνε χαμένους
διωγμένους ἀπ' τὴν ἀρετὴν
κ' ἀπ' τὴν κακία συρμένους.

Καὶ γύρω του κλάψες, φωνές.
στενάγματα καὶ θρήνοι
σ' ἄσχαλο ἀγέρι τῆς ζωῆς
παράξεν' εἶχε γίνεαι
κι' ἀπὸ στεργιῆς καὶ πέλαγα
στὸ πρόσωπό του ἐφύσα
τέτοιος κακοῦργος ἄνεμος
ὄλο φωτιά καὶ λύσσα.

Τὸν κόσμο ἀλαφροστήθωτο
μ' ἐλπίδα καὶ γαλήνη
στὸν δρόμο τὸν κατάσπαρτο
ποῦ ρόδα ἀνοῦν καὶ κρινοὶ

τὸν ὀδηγοῦν τώρα μὲ φῶς ἀπόκοσμο, μεγάλο
ἀπ' τὸνα χέρι ἢ ἀρετῆ, κ' ἢ καλοσύνη ἀπ' τ' ἄλλο.



Καὶ γύρω του κελαϊδισμός,
πρωτάκουστος κι' ὠραῖος
τ' ἀγέρι ἐγέννη τῆς ζωῆς
κ' ἔγιν' ὁ κόσμος νέος
καὶ σὰ γλυκὸς ἀνασασμός
στὸ πρόσωπό του τρέμει
τὸ θεῖο μοσχόβλημα
ποῦ τὸ σκορποῦν οἱ ἀνέμοι.

Χαῖρε Μεγάλε Ἀπόστολε
ποῦ μ' ἄτρεμα τὰ χέρια
τὸν ἄνθρωπον ἀνέβασες
ψηλότερ' ἀπ' τ' ἀστέρια,
χαῖρε μεγάλη δίκαιε,
θεὲ τῆς καλοσύνης,
ποῦ τὰ σκοτάδια ἐσὺ σκορπᾷς
καὶ φῶτα οὐράνια δίνεις.

Χαῖρε Χριστέ ποῦ αὖριον
γεννίεσαι καὶ προβάλλεις
ἔς τοῦ κόσμου τὰ μεσάνυχτα
ἢ χαραυγὴ ἢ μεγάλη.

Μ. Α. Μαλακάδης.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

Διὰ μίαν φορὰν ἀκόμη τὰ Χριστούγεννα ἀνατέλλουν
χαρμόσυνα καὶ ὁ κόσμος δοξάζει τὴν ἀνατολὴν ἐνὸς Θεοῦ
Μεγάλου καὶ ἡ ποίησις ἢ ἀφελὴς καὶ γλυκεῖα τῆς φά-
τνης, ποίησις ῥιζωμένη εἰς τὰ εὐαίσθητότερα τῶν ἀναμνή-
σεῶν μας ἔτη, μᾶς βαλσαμώνει μὲ συγκίνησιν τὴν καρ-
δίαν καὶ μᾶς κάμνει νεωτέρους καὶ μᾶς φαιδρύνει τὴν
ψυχὴν μὲ μίαν ἀκτίνα τοῦ θεοῦ φωτός τοῦ ἀστέρος τῶν
Μάγων.

Χριστούγεννα.

Ἡ φάτιχη ταπεινὴ, ἐν τῇ σκιᾷ τῆς νυκτός, κρατεῖ τὸ
μυστήριον τῆς μεγάλης Γεννήσεως. Ἐν μέσῳ τῶν ἡρέ-
μων, τῶν ῥιγηλῶν ἀγελάδων, μὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς τοὺς
ἀποκρυσταλλωμένους καὶ παιδικούς, ἐν μέσῳ τῶν γονυ-
πετήσεων τῶν Μάγων, κεῖται τὸ βρέφος τὸ Θεῖον, ὁ Ἄν-
θρωπος ὁ Ὑψίστος, ὅστις θὰ ἐπαναστατήσῃ τὸν κόσμον
καὶ τοῦ ὁποῦ ἢ σκιᾷ θὰ παραμείνῃ αἰωνία καὶ δεσπό-
ζουσα ὑπεράνω τῆς ζωῆς τοῦ πλανήτου μας.

Ὑψώσατε τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ ἂν ἔχετε πίστιν θὰ
ἰδῆτε καὶ τὸν ἀστὲρα τῆς Ἀνατολῆς λάμποντα ἀπὸ φῶς
ἀνέσπερον, σελαγιζόντα μυστηριωδῶς, χύνοντα θωπευ-
τικὰ νάματα φωτός καὶ ἀγάπης ἐπὶ τῶν κυλιόμενων κό-
σμων.

Καὶ γονυπετήσατε ὅλοι, εἰς ὅσους λάμπει καὶ εἰς ὅ-
σους ἐσβέσθη ὁ ἀστὴρ τῆς πίστεως — δι' ὅσους ὁ οὐρανός
εἶνε μυστήριον καὶ δι' ὅσους εἶνε κενός, — γονυπετήσατε

ἄσοι ὑπὴρξατε παιδιά καὶ ἄσοι ἐσκιάσθητε ἀπὸ Χριστου-
γεννιάτικο δένδρον, — γονυπετήσατε καὶ λατρεύσατε μὲ
χρυσὸν καὶ μὲ λίβανον καὶ μὲ σμύρναν.

Χριστούγεννα.

Μὲ πόσας ἀναμνήσεις καὶ μὲ πόσα πτερυγίσματα γε-
λώτων καὶ μὲ πόσας ἐλπίδας καὶ μὲ πόσα δάκρυα εἶνε
φορτωμένη ἡ λέξις αὕτη!

Οἱ κώδωνες ἠχοῦσι φαιδροί, κώδωνες παρελθόντων
ἐτῶν εἰς τὰ ὠτά μου καὶ αἱ μορφαὶ αἱ πεθαμέναι τῶν
προσφιλῶν, οἱ ὅποιοι ἐκάθηντο εἰς τὰς τραπέζας τὰς φω-
τισμένας τοῦ Χριστουγεννιάτικου δείπνου, μοῦ μειδιῶσι
διὰ μέσου τοῦ θανάτου. Τὰ ἔτη μου ὅλα, μὲ τὸ ἄρωμα
τὸ βαλσαμῶδες τοῦ παρελθόντος, πτερυγίζου τριγύρω
μου καὶ ὅλα ἀποσπῶσι καὶ ἔν δάκρυ γλυκὺ ἄκοπον ἀπὸ
τὸν ὀφθαλμόν μου καὶ ὅλα ἤθελα νὰ τὰ ἐναγκαλισθῶ μὲ
πόθον.

Καμμία ἡμέρα γλυκυτέρα, καμμία ἡμέρα περισσό-
τερον φαιδρά, καμμία ἡμέρα φωτεινότερα ἀπὸ αὐτὴν μὲ
τὰς χαρὰς τῶν παιδῶν καὶ τὰ φῶτα τῶν συμποσίων καὶ
τὰς προσδοκίας τῶν δώρων. Εἰς τὰς ἀναμνήσεις τῶν ἀν-
θρώπων τὰ ἔτη δύναται τις νὰ εἴπῃ, ὅτι ἔχουν ὡς φω-
τεινότερον σημεῖον καθαρώτερον τὰ Χριστούγεννα, τὴν
ἡμέραν τῆς χαρᾶς.

Ἡ χαρὰ αὕτη καὶ τὸ γόητρον τῆς ἡμέρας τῆς εὐλο-
γημένης καὶ ἡ ζωηρότης, μὲ τὴν ὁποίαν παραμένει εἰς
ὄλων μας τὴν μνήμην, εἶνε ἀνεξήγητος.

ΜΙΑ ΟΛΟΚΛΗΡΟΣ ΤΕΤΡΑΕΤΙΑ

ΤΗΣ 'ΑΤΤΙΚΗΣ ΙΡΙΔΟΣ.

Διὰ τοῦ παρόντος φύλλου ἡ 'Αττικὴ Ἴρις συμπληρώνει τὸ τέταρτον ἔτος ἀπὸ τῆς ἐκδόσεώς της. Ἐπὶ μίαν ὀλόκληρον τετραετίαν ἡ 'Αττικὴ Ἴρις ἐξέδοθη τακτικώτατα καὶ ἀνελλιπῶς. Δὲν ὑπάρχει σύγχρονον Ἑλληνικὸν περιοδικὸν ἐκδοθὲν τακτικῶς ὡς ἡ 'Αττικὴ Ἴρις. Ἡ 'Αττικὴ Ἴρις κατατάσσεται νὰ θεωρηθῆ ὡς ἀληθὲς κάτοπτρον τῆς πνευματικῆς κινήσεως ἐν Ἑλλάδι. φιλολογικῆς καὶ ἐπιστημονικῆς. Δὲν στήλων αὐτῆς παρήλασαν ὅλοι οἱ γνωστοὶ συγγραφεῖς καὶ ποιηταὶ τῆς Νεωτέρας Ἑλλάδος. Οὐδὲν σύγχρονον Ἑλληνικὸν περιοδικὸν ἔχει νὰ παρουσιάσῃ πλουσιωτέραν καὶ ποικιλιωτέραν ὕλην. Διηγήματα, ποιήματα, ἱστορικὰ καὶ ἐπιστημονικὰ μελέται καὶ κοινωνικαί, μεταφράσεις ἐκ τῶν διασημοτέρων ξένων συγγραφέων. Ἦλη ἐλαφρὰ καὶ σοβαρὰ δυναμένη νὰ ικανοποιήσῃ καὶ τὸν πλέον ἰδιότροπον ἀναγνώστην. Ὁ κάτωθι παρατιθέμενος κατάλογος ἀρθημάτων καὶ ὑφηγητῶν τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου, συγγραφέων καὶ ποιητῶν, ἐπιστημόνων καὶ καλλιτεχνῶν, τῶν καὶ δημοσιογράφων τῶν ὁποίων πλείστα ἔργα ἐδημοσίευσεν ἡ 'Αττικὴ Ἴρις, ἀποτελεῖ τρανωτάτην ἀπόδειξιν τῶν ὁσῶν ἄνω εἶπομεν τῆς ἐπὶ ὀλόκληρον τετραετίαν δράσεως καὶ πλήρους ἐπιτυχίας τοῦ ἡμετέρου περιοδικοῦ. Ἡ 'Αττικὴ Ἴρις δὲν περιωρίσθη εἰς τὴν δημοσίευσιν ἔργων τῶν ὁποίων μόνον ἡ ὑπογραφή θὰ ἦτο ἀρκετὴ ἐγγησὶς περὶ τῆς ἀξίας αὐτῶν, ἀλλὰ θέλουσα νὰ ἐνθαρρύνῃ καὶ ἐνδυναμώσῃ, εἰς τὸν καλὸν ἀγῶνα τῶν γραμμάτων καὶ τῆς εὐγενῆ ἔρασι τέχνης, μετὰ πολλῆς προθυμίας καὶ περισσῆς ἀνεκτικότητος παρεχώρησε τὰς στήλας αὐτῆς ὡς εἶν ἐύκολον νὰ ἐνοηθῆ τοῦτο ἐκ τοῦ παρατιθεμένου κάτωθι καταλόγου.

Ἡ 'Αττικὴ Ἴρις οὐχὶ διὰ τοῦ πολλοῦ θορύβου καὶ τῶν συνήθων ρεκλαμῶν κάρθωσε νὰ ἐδραιώσῃ καὶ νὰ ἐξασφαλίσῃ τὴν τακτικὴν αὐτῆς ἐκδοσὶν τυχοῦσα τῆς ὑποστηρίξεως ἀπειροπληθῶν ἰδιοκτητῶν καὶ διακεκριμένων συνεργατῶν, εἰς τοὺς ὁποίους αἰσθάνεται τὴν ὑποχρέωσιν καὶ τὸ καθήκον νὰ ἐκφράσῃ ἐμμότατα εὐχαριστήρια. Ἐπίσης πρέπει νὰ ὁμολογηθῆ ὅτι ἡ 'Αττικὴ Ἴρις διεγράψε συνετὴν ὁδὸν μὴ ἀναμιχθῆ κυρίως εἰπεῖν εἰς φιλολογικὸν καὶ γλωσσολογικὸν ἀνταγωνισμὸν, χρησιμεύσασα μόνον ὡς ἔδαφος συζητικῶν καὶ μόνον πατάξασα τὰ ἀδικήματα καὶ τὴν καπηλείαν ἐμπόρων φιλόλογων.

Καὶ εἶναι ἀληθὲς ὅτι πολὺ ἀπέχει εἰσέτι νὰ παραδεχθῆ τὴν πλήρη ἐπιτυχίαν τῆς εὐγενοῦς αὐτῆς ἀποστολῆς, ἀλλ' οὐχ ἤττον δὲν ὑστέρησε κατ' ἔτος μεταρρυθμιζομένη καὶ βελτιουμένη. Κατὰ τῆξάν ἔτος ἐξέδοθη ἐπὶ πολὺ καλλιτέρου χάρτου καὶ γενικῶς καλλιτεχνικωτέρῃ. ἐλπίζει δὲ σὺν τῷ χρόνῳ ὅπως ὀρθῆ τέλειον περιοδικὸν ἐφάμιλλον τῶν Ἑυρωπαϊκῶν καὶ ἑθνικῶν ἀληθῶς ἀνάγκωσμα καὶ τοῦτο ἐλπίζουσα εἰς τὴν ὑποστήριξιν παντὸς φιλοποροῦ καὶ φιλοπατρίδος.

Ἰδοὺ ὁ κατάλογος τῶν ὀνομάτων συγγραφέων καὶ ποιητῶν κλ. τῶν ὁποίων ἔργα ἐδημοσίευσεν ἡ 'Αττικὴ Ἴρις

Γ. Μιστριώτης, Μαρ. Εὐαγγελίδης, Γ. Χατζιδάκης, Κ. Μητσόπουλος, Τ. Ἀργυρόπουλος, Α. Χριστομάνος, Π. Καρολίδης, Ἀγγ. Βλάχος, Α. Κρασσᾶς, Ν. Σαρίπολος, Α. Φιλαδελφεύς, Ἐμμ. Ροϊδης, Γ. Μαρκοῦρας, Γ. Σουρῆς, Κλ. Ραγκαβῆς, Κ. Παλαμᾶς, Γ. Ψυρης, Ἀρ. Προβελέγγιος, Γ. Δροσίνης, Κ. Μανιάκης, Σ. Παγανέλης, Ἀνδ. Λασκαράτος, Ν. Φωῖας, Παῦλος Νερβάνης, Ν. Ἐπίσκοπόπουλος, Ν. Σπανδωνῆς, Α. Καρκαβίτσας, Χ. Χριστοβασιῆς, Γ. Καλλισπέρης, Π. Ἀξιῶτης, Δ. Καμπούρογλου, Α. Δαλλαπόρτας, Γ. Στρατήγιος, Ι. Πολέης, Στ. Βάλλης, Ι. Φραγκιάς, Ν. Λάσκαρης, Ζ. Παππαντωνίου, Π. Βασιλικός, Σ. Στεφάνου, Γ. Κιρίσης, Χρ. Βαρλέντης, Ε. Ρέπουλης, Στ. Μαρτζώκης, Μ. Μαλακάσης, Ι. Γρυπάρης, Γ. Καλοσογιός, Κ. Σάμιος, Ο. Ρουσόπουλος, Δ. Βαρδουნიώτης, Α. Χριστοβίτης, Μ. Ἀγαθόνικος, Θ. Ζωιόπουλος, Α. Ν. Γεωργακόπουλος, Σ. Ζωγραφίδης, Α. Μοσχονᾶς, Ι. Ἰωαννίδης, Δ. Καλογερόπουλος, Ι.Ε. Μανιατάκης, Γ. Χαντζηγιαννάκογλου, Στ. Μαρούλης, Α. Δαρλάκος, Δημ. Δεσμίνης, Τάκ. Κρόσθος, Π. Ν. Διβάρης, Κ. Γιαννακάκης, Β. Ἀντωνόπουλος, Ἀλ. Πατριόπουλος, Ν. Γκινόπουλος, Β. Μεντζελίδης, Γ. Κασιφός, Κ. Ἀντωνιάδης, Ηλ. Οικονομόπουλος μεταφρ. Β. Οὐγκῶ, Δημ. Μαῦσος, Ἀνδ. Μόρφης, Ν. Κυππαρίσης, Σ. Σκίπης, Ι. Δημητρόπουλος, Μ. Γαλανός, Ι. Καλούτις, Α. Παρασκευόπουλος, Ι. Ν. Γρυπάρης, Θ. Κοτσελόπουλος, Δ. Γ. Τραυπαδῶρος, Κ. Μιχαλῶφουλος, Μ. Σακελλαρόπουλος, Μ. Δασκαλάκης, Ν. Κοτσάκης, Π. Μανουσάκης, Α. Καραβίας, Ἀκυῶν, Ν. Σεϊτανίδης, Δ. Πουλλάκης, Α. Ἀβούρης, Ι. Π. Χρυσανθόπουλος, Γ. Σαγιαξῆς, Δ. Φηγκόπουλος, Γ. Νικολαΐδης, Κ. Σπανούδης, Κ. Μπέλλος, Ν. Ι. Λεονταρίτης, Γ. Δ. Μάνεσης, Κ. Καιροφύλας, Α. Νικολάρας, Γ. Κυριαξῆς, Σ. Κ. Στάθης, Β. Βέργος, Α. Νέν, Ζ. Τυπάλδος, Ι. Ζάμπας, Ν. Ζαχαρίου, Α. Καρόνης, Α. Θέρος, Ν. Παπαδάκης, Γ. Μαντζούνης, Σ. Δεβιάζης, Ι. Ι. Παππασταθόπουλος, Ν. Βένς, κλ.

Κυριῶν καὶ Δεσποινίδων.

Εὐγ. Ζωγραφῶφου, Μαρ. Μιχαλοπούλου, Λέλα Μαντζούνη, Μαρίκα Φιλπίδου, Ἄννα Σερούϊου, Σεβ. Καλλισπέρης, Εἰρ. Κανακάκη

Διάφοροι μεταφράσεις τῶν.

Max Nordau, E. Salmon, Catulle Mandes, Σατωβριάνδου, Chiller, Τολστόν, Α. Πούσκιν, Taine, Renan κλπ.

Ἐνεκα τοῦ στενοῦ χώρου δὲν δυνάμεθα νὰ δημοσιεύσωμεν πληρέστερον καὶ λεπτομέστερον κατάλογον τῶν περιεχομένων ἔργων καὶ συγγραφέων ἐν Ἑλληνικῇ τῇ Ἴριδι, ζητοῦμεν δὲ συγγνώμην ἀπὸ τοὺς ἐνδιαφερομένους καὶ τοὺς ἀναγνώστας μας διὰ τὰς τυχόν παραλείψεις ἡμῶν.

Ἡ Διεύθυνσις